

**Томас Гарди**  
**“Тэсс из рода д’Эрбервилль”**

**Tomas Hardy**  
**“Tess of the d’Ubervilles”**

**М., 1950**  
**(p.13-416)**

Home – Reading  
“Tess of the D’ubervilles”  
(after T. Hardy)

## Task 1

1. Read p.p.13-36.
2. Prepare a good phonetic reading of the passage: p.21 “a young member of the band ... and singing in a slow recitative”.
3. Find the English equivalents to the following words 2 phrases:
  - a) в следствии открытия/обнаружения. p.14  
ее взгляд упал на землю. p. 21  
на мгновение разочарованный. p.22  
выбросить что-то из головы. p.25  
быть готовым провалиться под землю от стыда. p.28  
вспыхивать от злости p.28  
иметь хорошие перспективы в будущем. p.34

Express the following thought using one word or a word combination:

- b) a person in the direct line of decent.p.14  
to make a firm decision.p.15  
to state aloud & make know publicly.p.16  
doubtful, skeptical attitude.p.17  
a careful public examination. p.20

Use some of the phrases from the points above in a situation of your own.

4. Answer the questions:
  - a) What was the history of the family of the D'ubervilles?  
Who were the descendants of the family?
  - b) What kind of place was Marlott?  
What was the life like there?  
How can you describe it's inhabitants & their life-stile?
  - c) What was the May-Dance & why was it popular with the inhabitants of Marlott?
  - d) Who was Tess? Describe her.
  - e) Who was the tree men watching the dancens?  
What was prominent in their behaviour?  
Who did Angel put his eye on?
  - f) What are the language peculiarities you've noticed while reading the first chapters of the book?  
How does the speech of the characters characterize them?

5. Sum up all the facts about Tess' family & describe it.

6. Be ready to lead a discussion on the following theme:

“Relations & connections in our life.”

“What role do they play?”

## Task 2

1. Read p.p 36-61.
2. Find the following phrases in the text and translate the sentences these phrases are used in.
  - to claim kin p.38
  - to grow drawing p.39
  - to distract smb.p.39
  - the vanity of smb's pride p.39
  - to drag into p.42
  - to make fortune p.46
  - of smb's bounty p.49
  - to be sot at doing smth p.53
3. Answer the questions:
  - a) Who did Tess have to go to Casterbridge with & why?  
What were the relations like between Tess & Abraham?  
What were Abraham's dreams?
  - b) What happened on their way?  
Why was Tess so terribly upset?
  - c) What were Tess' parents anxious for their daughter to do after the accident & how did Tess feel about it?
  - d) What kind of place was Shaston?
  - e) What can you say about Tess' childhood?
  - f) Tess' first impressions of the Chase?
  - g) How did Tess meet one of the D'ubervilles?  
Who was the man she met?  
How did he treat the young girl?  
How did Tess fell & behave?
  - h) What news did Tess get when she arrive back home?  
What was the family's attitude to the situation?
4. Retell the episode of how Tess met Alec as if you were on of the characters.
5. Tell your groupmates one embarassins situation you once found yourself in.

### Task 3

1. Read p.p. 61-86.
2. Find the English equivalentents to the following Russian words & phrases:
  - краснеть от стыда p.63
  - испортить удовольствие p.76
  
  - быть намеренным что-то делать p.62
  - чувствовать негодование и стыд p.78
  - предательские p.82
  - принять (согласиться) условия p. 83
  - наугад p.84

Make up sentences using these words & word-combinations.

3. Answer the questions:

- a) What was Tess' new occupation?  
How did Tess find her new place of living?
- b) Describe Tess' first meeting with old Mrs. D'ubervilles & her first impression of her.
- c) How did the inhabitants of Trantridge spend their free time?  
What was their chief pleasure?
- d) What made Tess join the weekly pilgrimages to Chaseborough?
- e) How did it happen that Tess couldn't find anyone to accompany her back home?
- f) Where did she decide to stay to wait for her the companionship homeward?
- g) What happened on her way home?

4. What's your impression of Alec D'uberville, share your remarks & opinion of him. Characterise him.

5. Prepare a good translation of the last two passages of Chapter 11.

## Task 4

1. Read p.p.87-114.

2. Find the English equivalents to the following Russian words & word-combination:

быть изумленным, ошеломленным человеком p.89

пожимать плечами p.90

быть в крайней нужде p.90

расплакаться p.94

страшиться, бояться p.95

презирать p.95

слухи p.95

быть обреченным p.108

Use the words given above in the situations of your own with the Subjective mood.

3. Write down 6-7 sentences from the chapter of Task 4. Translate these sentences, analyse them.

4. Answer the questions:

- How did Tess attitude towards Mr. Duberville change?
- What feeling did she have about going back home?
  
- Who did she come across on her way? What did they talk about?
- How did Tess' family meet her daughter?  
What was the mother's greatest disappointment?
- How did the inhabitants of Marlot respond to her arrival?

- What was Tess' job after she got back home?
- How did her life change after the baby was born?
- How did Tess change (her attitudes, her behaviour, her life-style)?
- What did Tess decided to do after the death of her child?

## Task 5

1. Read p.p. 87-114.
2. Find the English equivalents to the following Russian words & word – combination:

поток воспоминаний p.125

быть озабоченным чем-либо p.126

овладеть каким-либо навыком p.127

стойко, упорно продолжать p. 129

потеря веры p. 132

держат язык за зубами p. 141

Make up 5 sentences for you groupmates to translate from Russian into English using your A.V.

3. Answer the questions:
  - Did Tess really want to change her place of living?  
Where did she go?
  - How did Mr. Crick meet Tess?
  - How did the Vale of Little Dairies differ from Valley of the Great Dairies?
  - What did Tess feel when she recognized Angel?
  - What did one of the girls who occupied an adjoining bed with Tess tell Angel Mr. Clare?
  - Why did Angel Clare to become the church member?
  - What Tess's traits of character attracted Angel?
  - What did Tess think of Angel?
4. Dwell on the history of Mr. Clare's family.  
How did he stick out among the members of his family?

## Task 6

1. Read p.p. 145-165
2. Express the following thoughts using words or word-combinations from the book & translate them:
  - to work very hard & become very tired p. 148
  - to sleep lightly p.151
  - to distract someone's attention p. 151

- very boring p. 152
- smth. that prevents someone from doing smth.p. 155
- to keep from doing smth.p. 157
- unfriendliness; ill-will; hostility p. 159
- the desire to hurt other people or to see other suffer p. 159
- to twist one's body about, as in pain p. 160
- to deceive p.160

Translate the following sentences into Russian:

- If you can't help us with this work, please don't be a hindrance by getting in the way.
- I'm completely fagged out after hiking all day.
- They were asked to refrain from making noise after 11:00p.m.
- He couldn't after a word writhing under the vicious verbal attack on his character.
- Don't delude yourself with false hopes.

3. Answer the following questions:

- Who were Tess' chamber-companions?
- What was the story that upset Tess? What was the reaction of others to it?
- What was Tess' general mood? What were her thoughts concentrated on?
- Who did all the girls admire? What was their opinion of Mr. Clare?
- Why did they find it absolutely impossible for Mr. Clare to marry of them?
- What feelings did Tess have to Mr. Clare? From her point of view was there any chance for her to marry him?
- Why did Tess feel sorry for the girl? What made Tess speak so openly & boldly with Angel?  
In what way did Tess decide to help her companions?
- Where were the girls going to on Sunday morning & what happened on their way there?
- How did Angel confess his feelings to Tess?

4. Dwell on how their romance developed.

## Task 7

1. Read p.p. 166-193

2. Express the following thought using words & word-combinations from the book; translate the sentences they are used in into Russian:

- to force one's way in where not wanted p. 167
- an expression of love p. 168 10

- a system beliefs p. 171
  - to be equal to grossly immoral conduct p. 171
  - to feel angry; esp. at smth.unfair.p.171
  - a self-righteous person who demands exaggerated correctness p. 172
  - a stern & strict condition p. 173
  - apparently good or right but without merit p. 177
  - inclined to treat smth. as if unimportant p. 178
  - to appear or develop suddenly p. 181
  - to daunt – to discourage strongly p. 188
3. Answer the questions:
- Why was it amazing to find “How great a matter the life of the obscure dairy” had become to Angel?
- Comment on the statement given on the p.167: “The impressionable peasant leads a large, fuller, more dramatic life than the pachy dermatous king”.
- What kind of wife was Angel dreaming about?
  - What were Angel’s hesitations as far as his future was concerned?
  - Why was it important for Mr. Clare to see his family?
  - What changes did the members of the family see in Angel?
  - Who did Angel’s father expect his son to marry?
  - What did Angel hear from his father about the D’urbervilles?
  - What did Angel do after he got back to the dairy?
  - Was he upset by Tess’ refusal to marry him?
4. Pick up all the words characterizing the members of Angel’s family, pointing out who is described by this or that word or adjective. Sum up all the facts known about the Clares and speak about the family.

## Task 8

1. Read p.p. 193-221.
2. Find the English equivalents to the following Russian words & expressions:
  - задерживаться, медлить p.201
  - искренность, прямота p.203
  - плохая примета p.205
  - соглашаться, уступать p.205
  - склонять, направлять p.205
  - попирать, притеснять p.207
  
  - пугать, устрашать p.210
  - приводить в замешательство p.212

Consult your dictionaries to give more neutral synonyms to the above mentioned words. Pick out the 11 sentences, which the given words are

used in, but instead of the given words, insert their synonyms.

3. Match the following words with a definition below:

- |                    |                     |                    |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| • receptive p.201  | • agitated p.204    | • chivalrous p.207 |
| • perplexed p.191  | • haunting p.206    | • protective p.207 |
| • refined p.196    | • smouldering p.207 | • gross p.207      |
| • capricious p.211 | • penitential p.214 |                    |

1. impulsive, changeable;
2. puzzled or confused;
3. upset, disturbed;
4. feeling or showing sorrow for having sinned;
5. ready to consider new ideas, suggestions;
6. burning inwardly with concealed anger & jealousy;
7. wishing to guard or to defend from anger;
8. improved, made pure;
9. rude, vulgar, outrageous;
10. generous, courteous;
11. remaining in one's thoughts;

Who or whose feeling are these words used to describe?

4. Answer the questions:

1. In what way did Angel become **впечкы** persistent on his coming back?
2. Where did Tess & Angel have to go to? What did they talk about?
3. How did Angel take the news about Tess being one of the D'ubervilles?
4. What was Tess' final decision concerning telling Angel the truth about her past?
5. What was her mother anxious for Tess to do?
6. What were Angel's plans as far as their future is concerned?

## Task 9

1. Read p.p.221-251.
2. Find the following words and word – combinations in the text, translate them and the sentences they're used into Russian.
  - to dismiss such fancies from the mind p.222
  - to import the knowledge p. 225
  - in full bustle of preparation p.226
  - fortify someone's belief p.228
  - to be surcharged with emotions p.234
  
  - to shed tears p.234
  - to pin smb's faith p.235
  - to breed remorse p.240
  - to be tossed about by doubts p.240



- to act on impulse p.246
3. Answer the questions:
    1. Why did Angel want to spend some time with Tess before their wedding?
    2. Who was Tess hurt by in the inn?
    3. What was Tess' emotional state after the wedding?
    4. What happened at the dairy after they left?
    5. What was considered to be an ill-omen?
    6. How did Tess change in the eyes of her husband after she made a confession?
  4. Read the last extract given on page 246, mind the meaning of the word Agape.  
Why is the author being sarcastic? What is forgiveness for you?

NOTE:

Agape love is given because of the character of the person loving rather than because of the worthings of the object of that love. Sometimes it is love "in spite of" rather than "because of".

## Task 10

1. Read p.p. 251.
  2. Translate the following words and word – combinations into English using the expressions from the book.
    - пепел потухшего огня p.252
    - проблеск надежды p. 252
    - с жалобной насмешкой p.256
    - презирать p.258
    - презирать p.259
    - выдерживать доводы p.259
    - предугадать p.263
    - в конце концов p.277
    - разрушить карьеру братом p.281
  3. Answer the questions:
    1. How did their morning begin? How did they treat each other?
    2. How did Tess intend to put an end to this intolerable situation?
    3. Why was Angel against their divorce?
    4. Did Tess have any hope to be forgiven?
5. What were Angel's arguments in favour of parting? Were these valid reasons?
  6. How did Tess take the news?
  7. What happened during one night?
  8. Do you agree with the statement: "Love

overcomes all?”

## Task 11

1. Read p.p.282-311.
2. Find the English equivalents to the following words and word – combinations, use them in the sentences of your own:
  - уладить мелочи p.282
  - загнать в угол p.285
  - предавать безрассудству p.287
  - состоятельный человек p.290
  - нежелание, неохота p.290
  - через большой промежуток времени p.290
  - идти с трудом p.297
  - это поддерживало ее p.301
  - вянуть, блекнуть p.310
3. Answer the following questions:
  1. Where did Angel finally decide to go to do his business?
  2. Who did he meet on his way from the farm-house? What made him suggest her joining him? What made him regret his proposal?
  3. In what state of mind do we find Tess 8 months after their parting?
  4. Why did Tess try to conceal her circumstances from her parents?
  5. Did Tess still hope for her husband’s forgiveness?
  6. What happened to Tess on her way to an Upland farm? How does the event characterize her?
  7. How did Tess change her appearance & why?
  8. What was Tess’ new job?
  9. How did Tess react on what Izz had told the girls?
4. Be ready to lead a discussion on the following theme. How did Tess & Angel try to deal with the crisis they faced? How do people in general try to get over different crisis in their lives? (How do men do that & how do women handle them?)

## Task 12

1. Read p.p.311-340.
2. Translate from English into Russian the following words & word-combinations & the sentences they are used in:
  - to summon the courage p. 312
  - retreat p.314
  - confront smb.p.323
  - appal smb.p.323

- insult p.325
  - resent smb's conduct p.325
  - importunity p.3328
3. Answer the questions:
    1. What did Tess make up her mind to do one Sunday?
    2. Where was the family when Tess arrived? How did she find it out?
    3. What event made her change her mind to meet Angel's family?
    4. What was the sermon about? Who was the preacher?
    5. In what way did Alec change?
    6. Why did he talk to Tess?
    7. What did he make her swear & why?
  4. Give a short summary of the events that happened to Alec. Try to think of the circumstances that led him to conversion. What could have happened to the man after parted with Tess?

### Task 13

1. Read p.340 up to the end.
2. Answer the following questions.
  - a) What did Alec come back for?  
Who did he blame for all his misdeeds?
  - b) What did Tess write in her letter to Angel?
  - c) What was Angel's life like in South America?  
What were his original intentions?
  - d) What was Angel's attitude to Tess?
  - e) Who came to see Tess at the farm one day?  
What news did the person bring?
  - f) What did Alec want Tess to do?
  - g) What happened to Tess finally?  
Why did they have to move?
  - h) How did the girls try to help Tess?
3. What philosophic issues did the author point out in the book? What did he want to tell his readers by this story? Share your opinion.
4. Express your opinion of the main point.
  - Beauty is a dramatic power.
  - Real love is a sacrifice.
  - Friends in our life.
  - Circumstances in our life, are we powerless to overcome them

### ACTIVE VOCABULARY

## Task 1

- on account of a discovery
- her glance dropped to the ground
- momentarily fascinated
- to dismiss the subject from one's mind
- to feel inclined to sink into the ground with shame
- to burst out of angry
- to have fine prospects in store
- lineal representative
- to resolve
- to make an announcement
- dubious attitude
- public scrutiny

## Task 2

- to claim kin
- to grow drowsy
- to distract smb.
- the vanity of smb's pride
- to drag into
- to make fortune
- of smb's bounty
- to be apt at doing smth.

## Task 3

- to flush with shame
- to spoil the pleasure
- to be determined to do smth.
- to be indignant & ashamed
- treacherous
- to accept the terms
- at random

## Task 4

- to be dazed

- to shrug one's shoulders
- to be in the least need
- to burst into tears
- to dread
- to despise
- rumours
- to be doomed

### Task 5

- a flood of memories
- to be taken up with
- to acquire a practical skill
- to pry
- to persevere
- a decline of belief
- to hold one's tongue

### Task 6

- to get fagged
- to doze
- to draw off smb's attention
- tedious business
- hindrance
- to refrain from
- enmity & malice
- to writhe
- to delude